

Návod k použití



CE
0297

PEOPLE HAVE PRIORITY

W&H

alegra

Turbínky s osvětlením
Turbínky bez osvětlení

Turbínky s osvětlením

TE-98 LED G, TE-98 LED G BC, TE-98 LED G RM,
TE-98 LED G M, TE-98 LED G N, TE-98 LED G B, TE-98 LED G NQ, TE-98 LED G S

TE-98 C LED G, TE-98 C LED G BC, TE-98 C LED G RM,
TE-98 C LED G M, TE-98 C LED G N, TE-98 C LED G B, TE-98 C LED G NQ, TE-98 C LED G S

TE-97 LED G, TE-97 LED G BC, TE-97 LED G RM,
TE-97 LED G M, TE-97 LED G N, TE-97 LED G B, TE-97 LED G NQ, TE-97 LED G S

TE-97 C LED G, TE-97 C LED G BC, TE-97 C LED G RM,
TE-97 C LED G M, TE-97 C LED G N, TE-97 C LED G B, TE-97 C LED G NQ, TE-97 C LED G S

Turbínky bez osvětlení

TE-98, TE-98 BC, TE-98 RM, TE-98 M, TE-98 N, TE-98 B, TE-98 NQ, TE-98 S
TE-98 C, TE-98 C BC, TE-98 C RM, TE-98 C M, TE-98 C N, TE-98 C B, TE-98 C NQ, TE-98 C S

TE-97, TE-97 BC, TE-97 RM, TE-97 M, TE-97 N, TE-97 B, TE-97 NQ, TE-97 S
TE-97 C, TE-97 C BC, TE-97 C RM, TE-97 C M, TE-97 C N, TE-97 C B, TE-97 C NQ, TE-97 C S

TE-95, TE-95 BC, TE-95 RM

Obsah

Symbole W&H	5
1. Úvod	6 – 7
2. První použití – bezpečnostní pokyny	8 – 9
3. Popis výrobku	10 – 12
4. Uvedení do provozu	13 – 18
Nasazení, sejmutí a výměna rotačních nástrojů, zkušební chod	
5. Hygienická údržba a péče	19 – 30
Všeobecné informace, předběžná dezinfekce, ruční čištění, ruční dezinfekce, strojové čištění a dezinfekce, mazání, sterilizace	
6. W&H příslušenství	31 – 32
7. Technické údaje	33 – 36
Záruční list	37
Autorizovaní servisní partneři společnosti W&H	39

Symbols W&H



VAROVÁNÍ!
(činnosti, při nichž
může dojít ke
zranění)



POZOR!
(při nedodržení
těchto pokynů může
dojít k poškození
zařízení)



Všeobecná
vysvětlení, snižují
rizika pro člověka
a rizika
materiálních škod



Termodezinfekce



Sterilizovatelné
do uvedené
teploty



Data Matrix Code slouží k identifikaci výrobku,
např. při provádění hygienické údržby a péče

1. Úvod

Ve strategii jakosti společnosti W&H je na prvním místě spokojenost zákazníka. Tento výrobek společnosti W&H byl vyvinut, vyroben a testován podle platných ustanovení zákona a norem.

Pro vaši bezpečnost a bezpečnost vašich pacientů

Před prvním použitím si přečtěte návod k použití. Je zde vysvětlena manipulace s vaším výrobkem a také jsou zde pokyny pro bezporuchové, hospodárné a bezpečné ošetření.

Předpokládané použití

Dentální turbínka je určena k následujícímu použití: odstraňování kariézního materiálu, preparace dutin a korunek, odstraňování výplní, finalizace povrchu zubů a náhrad.

Nesprávné použití může způsobit poškození turbínky a v důsledku toho riziko a nebezpečí pro pacienta, uživatele či třetí osobu.

Výroba podle směrnice EU

 Tato turbínka je zdravotnickým prostředkem podle směrnice EU 93/42/EHS.

0297

Odborné použití

Turbínka je určena výhradně k odbornému použití v zubním lékařství, v souladu s platnými předpisy o bezpečnosti práce, předpisy o prevenci nehodovosti a při dodržení tohoto návodu k použití. Přípravu a údržbu turbínky smí provádět pouze osoby poučené o ochraně proti infekci, o vlastní ochraně a o ochraně pacienta. Nesprávné použití, např. nedostatečná hygienická údržba a péče, nedodržení našich pokynů nebo použití příslušenství a náhradních dílů neschválených společností W&H, povede ke ztrátě záruky a ostatních nároků.

Servis

V případě poruchy se ihned obraťte na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H (viz stranu 39). Opravy a údržbu smí provádět pouze autorizovaný servisní partner společnosti W&H.

2. První použití – bezpečnostní pokyny



- > Provoz turbíny s osvětlením je přípustný pouze na napájecích jednotkách splňujících normy IEC 60601-1 (EN 60601-1) a IEC 601-1-2 (EN 60601-1-2).
Použitý síťový díl napájecí jednotky musí splňovat následující požadavky:
 - > Dodržení výbojových proudů použitého dílu musí zajistit osoba, která systém sestavila.
 - > Sekundární napětí musí být neuzemněné.
 - > Sekundární proudové okruhy musí být chráněny proti zkratu i proti přetížení.
- > Zóny ohrožení M a G
Turbínka není podle normy IEC 60601-1 / UL 60601-1 určena pro použití ve výbušném prostředí nebo ve výbušných směsích anestetických prostředků s kyslíkem nebo oxidem dusným (rajským plynem).
- > Vždy zajistěte správné provozní podmínky a funkci chladicího média.
- > Vždy zajistěte dostatek vhodného chladicího média a přiměřené odsávání. Při výpadku zásobování chladícím médiem turbínku okamžitě vypněte.
- > K pohonu turbíny používejte pouze v dentálním kompresoru upravený vzduch, který je přefiltrovaný a neobsahuje olej.

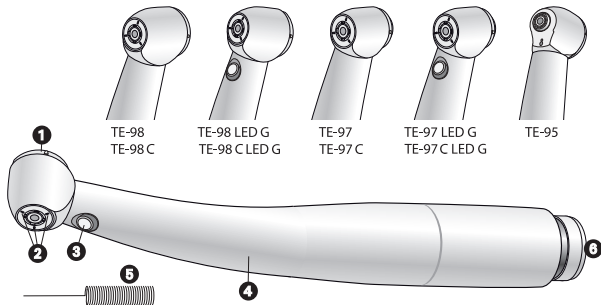
- > Před každým použitím turbínku zkontrolujte, zda není poškozená a zda nejsou uvolněné některé součásti [např. zkontrolujte těsnost připojení turbínky, tlačítko].
- > Nepoužívejte turbínku při poranění měkkých tkání v dutině ústní (působením stlačeného vzduchu by mohlo dojít k vniknutí septických látek do tkáně nebo ke vzniku embolie).
- > Zamezte kontaktu hlavy nástroje s měkkými tkáněmi (nebezpečí popálení z důvodu zahřívání tlačítka).
- > Nepoužívejte turbínku jako světelnou sondu.
- > Zabraňte přímému očnímu kontaktu s osvětlením nástroje.

Hygienická údržba a péče o nástroj před prvním použitím

Turbínka je dodávána vyčištěná a zatavená do polyetylenové fólie. Před prvním použitím násadec dostatečně promažte. Vysterilizujte turbínku a čistič trysek.

- > Mazání strana 25
- > Sterilizace strana 29

3. Popis výrobku



TE-98
TE-98 C

TE-98 LED G
TE-98 C LED G

TE-97
TE-97 C

TE-97 LED G
TE-97 C LED G

TE-95

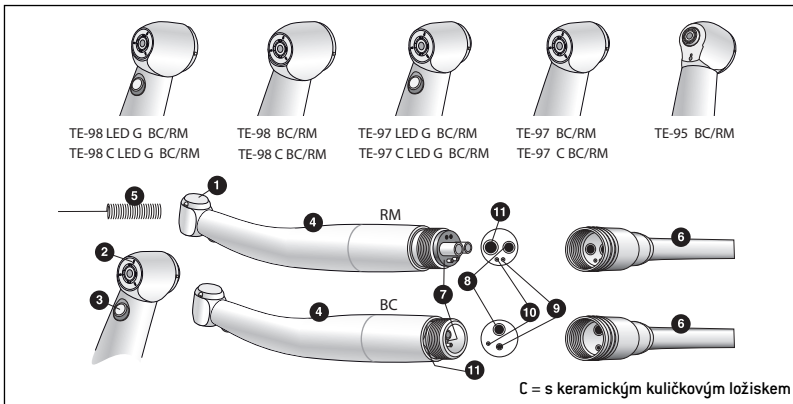
C = s keramickým kuličkovým ložiskem

**Turbínka s osvětlením/
bez osvětlení pro spojku
Roto Quick**

- ❶ Tlačítko
- ❷ Trysky rozprašování
- ❸ LED dioda*
- ❹ Kryt rukojeti
- ❺ Čistič trysek
- ❻ Spojka Roto Quick

* TE-98 LED G / TE-98 C LED G
TE-97 LED G / TE-97 C LED G

Popis výrobku



Turbína s osvětlením/ bez osvětlení pro spojky BC/RM

- 1 Tlačítko
- 2 Trysky rozprašování
- 3 LED dioda*
- 4 Kryt rukojeti
- 5 Čistič trysek
- 6 Hadice turbíny
- 7 Těsnění

* TE-98 / 97 LED G BC/RM
TE-98 / 97 C LED G BC/RM

Přípojky:

- 8 Hnací vzduch
- 9 Chladící médium
- 10 Vzduch k rozprašování
- 11 Zpětný vzduch

Popis výrobku



TE-98 LED G M/N/B/NQ/S
TE-98 C LED G M/N/B/NQ/S



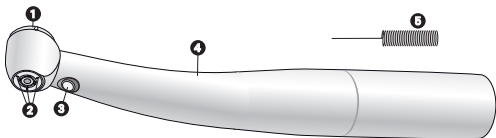
TE-98 M/N/B/NQ/S
TE-98 C M/N/B/NQ/S



TE-97 LED G M/N/B/NQ/S
TE-97 C LED G M/N/B/NQ/S



TE-97 M/N/B/NQ/S
TE-97 C M/N/B/NQ/S



6 Multiflex®



6 NSK Mach®



6 BienAir Unifix®



6 NSK QD-J®



6 Sirona®

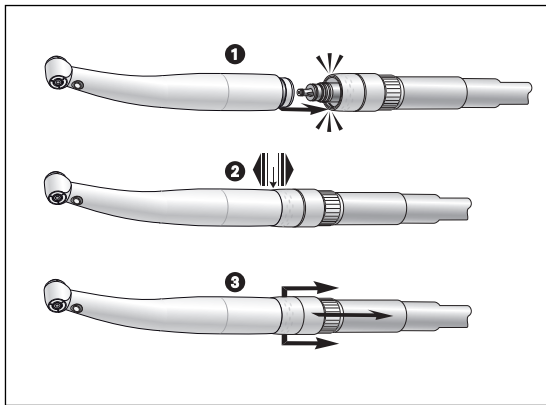
C = s keramickým kuličkovým ložiskem

**Turbínka s osvětlením/
bez osvětlení pro spojky
Multiflex®, NSK Mach®,
BienAir Unifix®, NSK QD-J®
a Sirona®**

- 1 Tlačítko
- 2 Trysky rozprašování
- 3 LED dioda*
- 4 Kryt rukojeti
- 5 Čistič trysek
- 6 Spojky

* TE-98 LED G M/N/B/NQ/S
TE-98 C LED G M/N/B/NQ/S
TE-97 LED G M/N/B/NQ/S
TE-97 C LED G M/N/B/NQ/S

4. Uvedení do provozu



Nasazení a sejmutí (spojky Roto Quick)

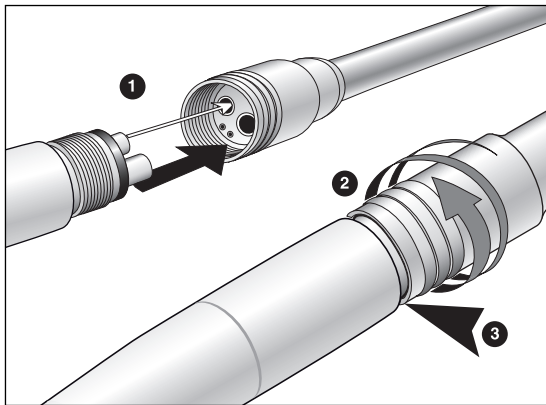


Nasazení a sejmutí neprovádějte během provozu!



- 1** Nasadte turbínku na spojku Roto Quick.
- 2** Ujistěte se, že turbínka na spojce Roto Quick pevně drží.
- 3** Stáhněte posuvnou objímku spojky Roto Quick zpět a sejměte turbínku tahem ve směru osy.

Uvedení do provozu



Nasazení a sejmutí (spojky BC/RM)

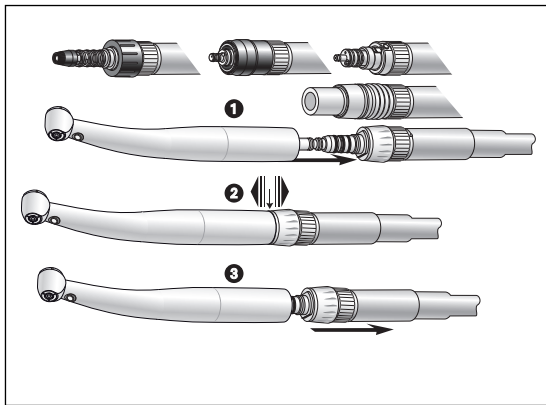


Nasazení a sejmutí neprovádějte během provozu!



- 1** Nasadte turbínku se spojkou BC/RM do otvorů hadice turbínky.
- 2** Našroubujte převlečnou matici.
- 3** Zkontrolujte těsnost u turbínky se spojkou RM [v případě spojky BC to není možné, protože u krytu rukojeti vychází zpětný vzduch].
> Našroubujte převlečnou matici a sejměte turbínku z hadice turbínky.

Uvedení do provozu



Nasazení a sejmutí

(Spojky *Multiflex*[®], *NSK Mach*[®], *BienAir Unifix*[®], *NSK QD-J*[®] a *Sirona*[®])



Nasazení a sejmutí neprovádějte během provozu!

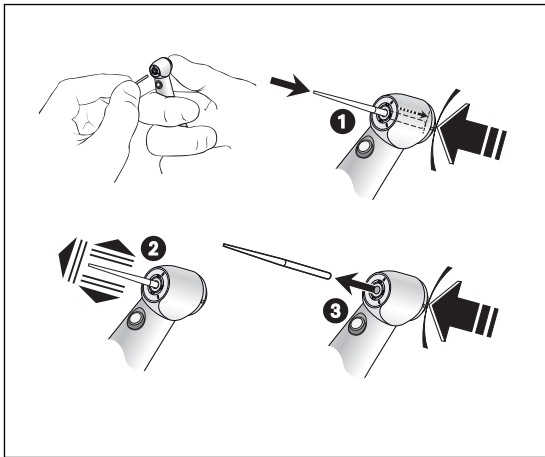


- 1** Nasadte turbínku podle popisu výrobce spojky na spojku *Multiflex*[®], *NSK Mach*[®], *BienAir Unifix*[®], *NSK QD-J*[®] nebo *Sirona*[®].
- 2** Ujistěte se, že turbínka na spojce pevně drží.
- 3** Sejměte spojku *Multiflex*[®], *NSK Mach*[®], *BienAir Unifix*[®], *NSK QD-J*[®] nebo *Sirona*[®] podle popisu výrobce spojky.

Rotační nástroje



- > Používejte pouze bezchybné rotační nástroje, jejichž dříky splňují požadavky normy DIN EN ISO 1797-1. Dodržujte pokyny výrobce.
- > Nasazujte rotační nástroj na turbínku pouze tehdy, když je vypnutá.
- > Nikdy nesahejte na rotační nástroje, pokud jsou v chodu nebo pokud ještě dobíhají.
- > Nikdy netiskněte tlačítko turbínky během používání nebo při doběhu. To by vedlo k uvolnění rotačního nástroje resp. k zahřívání tlačítka (nebezpečí úrazu).



Výměna rotačního nástroje

- 1 Stiskněte tlačítko a zároveň nasuňte rotační nástroj až na doraz.
- 2 Tahem ve směru osy se ujistěte, zda nástroj pevně drží.
- 3 Sejměte rotační nástroj stisknutím tlačítka.

Zkušební chod

- > Nasadte rotační nástroj.
- > Zapněte turbínku.
- > Při poruchách funkce (např. při vibracích, neobvyklých zvucích, zahřívání, výpadku chlazení, resp. netěsnostech) nebo změně barvy LED diody turbínku **okamžitě vypněte** a obraťte se na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H (viz stranu 39).

5. Hygienická údržba a péče



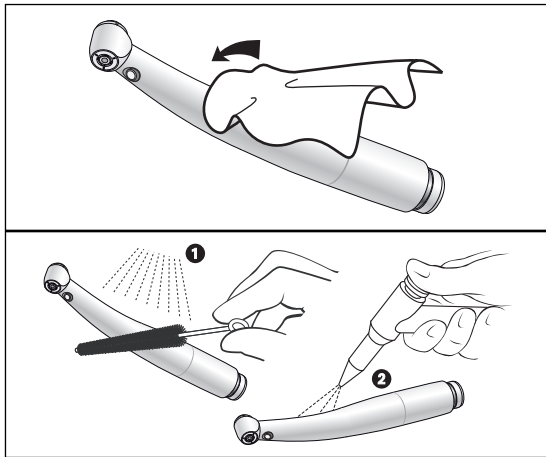
- > Dodržujte směrnice, normy a postupy pro čištění, dezinfekci a sterilizaci, které jsou platné v zemi použití.
- > Turbínku lze připravit ručně nebo strojově.



- > Používejte ochranný oděv.
- > Vyjměte rotační nástroj.
- > Sejměte turbínku ze spojky, resp. z hadice turbínky.

- > Čistěte a dezinfikujte turbínku **okamžitě po každém ošetření** za účelem odstranění případných zbytků tekutin (např. krve, slin, atd.), které by do ní mohly proniknout a mohly by se usazovat ve vnitřních částech.

- > Po ruční nebo strojové dezinfekci, vyčištění a promazání turbínku vysterilizujte.
- > Následně po dezinfekci a vyčištění vysterilizujte čistič trysek.



Předběžná dezinfekce

- > Silné znečištění odstraňte pomocí dezinfekčních kapesníků.



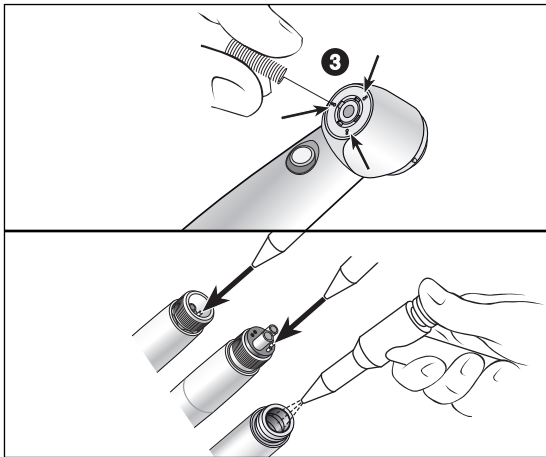
Používejte pouze dezinfekční prostředky, které na sebe neváží bílkoviny.

Ruční čištění z vnitřní a vnější strany

- 1 Opláchněte a okartáčujte za použití demineralizované vody (< 38 °C).
- 2 Odstraňte případné zbytky tekutin (otřete savým hadříkem, osušte proudem stlačeného vzduchu).



Nevkládejte turbínu do dezinfekčního roztoku nebo do ultrazvukové lázně!



Čištění rozprašovacích trysek

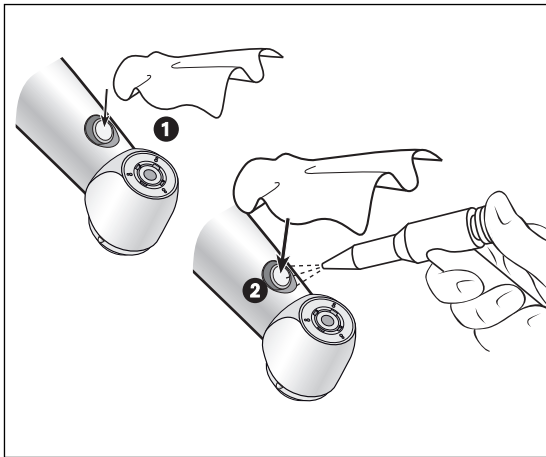
③ Čističem trysek opatrně vyčistěte výstupní otvory a odstraňte z nich nečistoty a usazeniny.

> Čistěte a dezinfikujte čistič trysek v ultrazvukové/dezinfekční lázni.

Čištění kanálku na chladící médium

Profoukněte kanálek na chladící médium pomocí vzduchové pistole.

☞ Při ucpání rozprašovacích trysek nebo kanálku na chladící médium se obraťte na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H (viz stranu 39).

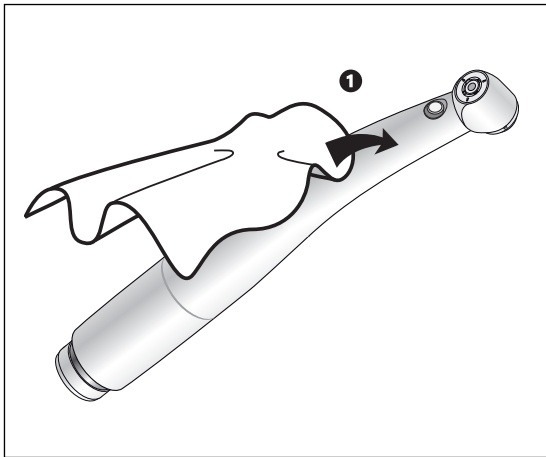


Čištění osvětlení

! Bezpodmínečně zabraňte poškrábání osvětlení!

- 1 Omyjte osvětlení čisticí kapalinou a měkkým hadříkem.
- 2 Vysušte osvětlení vzduchovou pistolí nebo opatrně měkkým hadříkem.

! Po každém čištění proveďte vizuální kontrolu. V případě poškozeného osvětlení turbínku nepoužívejte a obraťte se na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H [viz stranu 39].



Ruční dezinfekce

- > Dezinfekce pomocí dezinfekčních prostředků, **1** doporučuje se dezinfekce otřením.
- > Používejte pouze takové dezinfekční prostředky, které neobsahují chlór a jsou certifikované oficiálně uznávanými institucemi.
- > Při použití dezinfekčního prostředku dodržujte pokyny výrobce.



Po manuálním čištění, dezinfekci a ošetření olejem je třeba provést konečnou tepelnou dezinfekci (nebalené) nebo sterilizaci (balené) v parním sterilizátoru třídy B nebo S (podle EN 13060).

Strojové čištění a dezinfekce z vnitřní a vnější strany



Turbínku je možné vyčistit a dezinfikovat v termodezinfektoru.



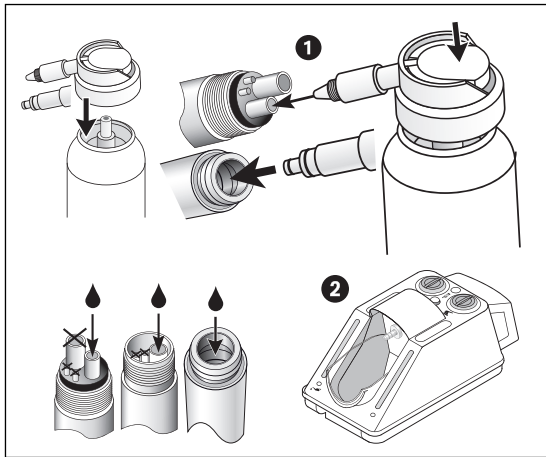
Společnost W&H doporučuje přípravu v termodezinfektoru.

> Dodržujte pokyny výrobců přístrojů, čistících a oplachovacích prostředků.



> Dbejte na to, aby byla turbínka po termodezinfekci zcela vysušena uvnitř i vně. Odstraňte případné zbytky tekutin stlačeným vzduchem.

> Promažte suchou turbínku ihned po termodezinfekci.



Denní promazávání



Vždy používejte vhodnou rozprašovací hlavu s adaptérem na sprej.

❶ Pouze olejem W&H Service Oil F1, MD-400

> Dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití spreje s olejem.

nebo

❷ Pouze s použitím přístroje W&H Assistina

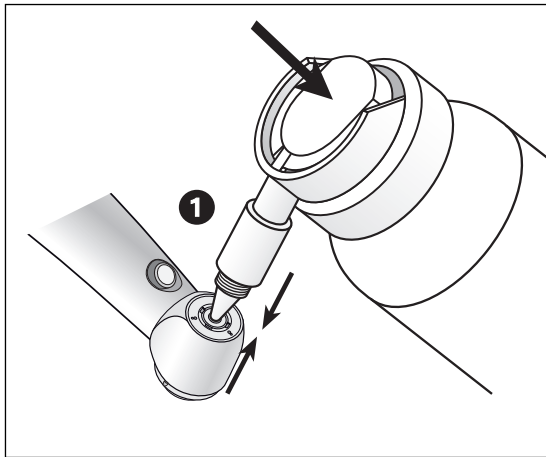
> Viz návod k použití přístroje W&H Assistina.

Doporučené cykly promazávání:

> bezpodmínečně po každém čištění z vnitřní strany
> před každou sterilizací

nebo

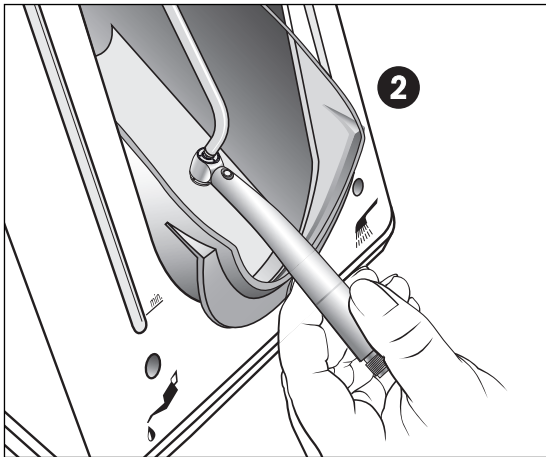
> po 30 minutách používání resp
minimálně 1x denně



Týdenní promazávání upínacího systému

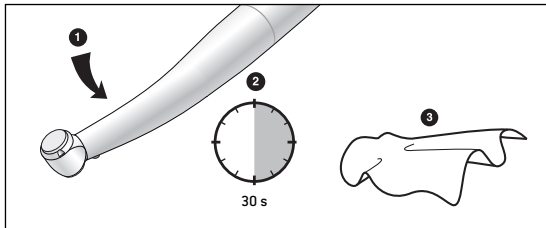
- ❶ Pouze olejem W&H Service Oil F1, MD-400
 - > Nasadte rozprašovací hlavu, katalogové číslo 02036100, na nádobku spreje.
 - > Turbínku pevně držte.
 - > Pevně zatlačte hrot rozprašovací hlavy do upínacího systému.
 - > Stříkejte cca 1 sekundu.

nebo



② Pouze s použitím přístroje W&H Assistina

- > Nasadte adaptér, katalogové číslo 02693000, na násadec určený k provádění údržby. Výstupní otvor směřuje dolů.
- > Přitlačte turbínku stranou vrtáčku odspodu na adaptér.
- > Zapněte přístroj Assistina.
- > Přitlačte turbínku cca na 10 sekund na adaptér.
- > Sejměte turbínku z adaptéru.
- > Zavřete kryt přístroje Assistina a nechte proběhnout zbytek cyklu údržby (cca 25 sekund).



Zkušební chod po promazání

- ➊ Nasměrujte turbínu hlavou směrem dolů.
- ➋ Za účelem odstranění přebytečného oleje zapněte turbínu na 30 sekund.
 - > Pokud z nástroje stále vycházejí nečistoty, celý postup hygienické údržby a péče zopakujte.
- ➌ Otřete turbínu buničinou nebo měkkým hadříkem.


Sterilizace a skladování



Společnost W&H doporučuje sterilizaci podle EN 13060, třída B

- > Dodržujte pokyny výrobce přístroje.
- > Před sterilizací vyčistěte, vydezinfikujte a promažte.
- > Turbínku a příslušenství zatavte do obalu na sterilní nástroje podle normy EN 868-5.
- > Dbejte na to, aby byly sterilní nástroje suché.
- > Po sterilizaci uchovávejte na bezprašném a suchém místě.

Schválený postup sterilizace

 Dodržujte směrnice, normy a postupy platné v zemi použití.

- > Sterilizace vodní parou třídy B se sterilizátory v souladu s normou EN 13060.
Doba sterilizace minimálně 3 minuty při 134 °C

nebo

- > Sterilizace vodní parou třídy S se sterilizátory v souladu s normou EN 13060.
Sterilizace turbínek musí být výslovně povolena výrobcem sterilizátoru.
Doba sterilizace minimálně 3 minuty při 134 °C

6. W&H příslušenství

Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti W&H!

Dodavatelé: partneři W&H

301	W&H Assistina
02671500	Komplet adaptéru turbíny
02083500	Meziadaptér od RM na 2(3)-otvorovém pevném připojení Borden
02690400	Adaptér Assistina pro všechny výrobky W&H se systémem Roto Quick
04713200	Adaptér Assistina pro spojku <i>Multiflex</i> [®]
02693000	Adaptér Assistina pro upínací systém
10940021	W&H Service Oil F1, MD-400 (6 pcs)
02036100	Rozprašovací hlava s adaptérem na sprej pro upínací systém
02229200	Rozprašovací hlava s adaptérem na sprej pro všechny výrobky W&H se systémem Roto Quick
04396100	Rozprašovací hlava s adaptérem na sprej pro spojku <i>Multiflex</i> [®]

05772000	Rozprašovací hlava s adaptérem na sprej pro spojku <i>Bien Air Unifix</i> ®
05773300	Rozprašovací hlava s adaptérem na sprej pro spojku <i>NSK Mach</i> ®
05907800	Rozprašovací hlava s adaptérem na sprej pro spojku <i>NSK QD-J</i> ®
05908000	Rozprašovací hlava s adaptérem na sprej pro spojku <i>Sirona</i> ®
02015101	Čistič trysek
02207300	Těsnění RM
01000700	Těsnění BC

7. Technické údaje

- * *Multiflex*® je registrovaná ochranná známka společnosti Kaltenbach & Voigt GmbH & Co. KG, Biberach
- * *NSK Mach*®, *NSK QD-J*® je registrovaná ochranná známka společnosti NSK NAKANISHI INC., Japonsko
- * *BienAir Unifix*® je registrovaná ochranná známka společnosti Bien-Air Dental SA, Bienne
- * *Sirona*® je registrovaná ochranná známka společnosti Sirona Dental Systems GmbH, Bensheim



** Při použití delších rotačních nástrojů je třeba, aby uživatel správnou volbou provozních podmínek zajistil, aby nedošlo k ohrožení uživatele, pacientů nebo dalších osob.

*** Tlak vzduchu k odstraňování odštěpků/vody se musí nastavovat zároveň / vzduch k odstraňování odštěpků musí být vyšší než tlak vody.

Parametry výkonu a počtu otáček vzduchových pohonů významným způsobem závisí na kvalitě použitých hadic turbínek a mohou se tedy od uvedených hodnot lišit.

Turbínky Alegria s osvětlením		TE-98 (C) LED G	TE-97 (C) LED G
		TE-98 (C) LED G BC/RM	TE-97 (C) LED G BC/RM
		TE-98 (C) LED G M*/N*/B*/NØ*/S*	TE-97 (C) LED G M*/N*/B*/NØ*/S*
Rotační nástroje	EN ISO 1797-1:1995 (Ø mm)	1,6 – 0,01	1,6 – 0,01
Max. délka schválená společností W&H	(mm)	25**	21**
Min. délka upnutí		na doraz	na doraz
Max. průměr pracovní části nástroje	(mm)	2	2
Max. otáčky pohonu	(ot./min.)	330.000 ± 30.000	390.000 ± 30.000
Průtok chladicího média	ISO 7785-1 (ml/min)	> 50	> 50
Rozsah nastavení pro vodu (doporučený tlak vody)	(bar)	0,7 – 2 (1,5)***	0,7 – 2 (1,5)***
Rozsah nastavení pro vzduch k odstr. odštěpků (dop. tlak vzduchu k odstr. odštěpků)	(bar)	1,5 – 3 (2)***	1,5 – 3 (2)***
Tlak zpětného vzduchu	(bar)	< 0,5	< 0,5
Provozní tlak (dopor. provozní tlak)	(bar)	2,5 – 2,8	2,5 – 2,8
Spotřeba vzduchu	(NI/min)	30-45	30-45
Množství vzduchu k odstraňování odštěpků při tlaku 2 bary	(NI/min)	> 1,5	> 1,5
Intenzita světla	(Lux)	22 000	22 000

* viz strana 33

Turbínky Alegria bez osvětlení		TE-98 (C) / TE-98 (C) BC/RM TE-98 (C) M*/N*/B*/NQ*/S* TE-95 / TE-95 BC/RM	TE-97 (C) / TE-97 (C) BC/RM TE-97 (C) M*/N*/B*/NQ*/S*
Rotační nástroje	EN ISO 1797-1:1995 (Ø mm)	1,6 – 0,01	1,6 – 0,01
Max. délka schválená společností W&H	(mm)	25**	21**
Min. délka upnutí		na doraz	na doraz
Max. průměr pracovní části nástroje	(mm)	2	2
Max. otáčky pohonu	(ot./min.)	330.000 ± 30.000	390.000 ± 30.000
Průtok chladicího média	ISO 7785-1 (ml/min)	> 50	> 50
Rozsah nastavení pro vodu (doporučený tlak vody)	(bar)	0,7 – 2 (1,5)***	0,7 – 2 (1,5)***
Rozsah nastavení pro vzduch k odstr. odštěpků (dop. tlak vzduchu k odstr. odštěpků)	(bar)	1,5 – 3 (2)***	1,5 – 3 (2)***
Tlak zpětného vzduchu	(bar)	< 0,5	< 0,5
Provozní tlak (dopor. provozní tlak)	(bar)	2,5 – 2,8	2,5 – 2,8
Spotřeba vzduchu	(NI/min)	30-45	30-45
Množství vzduchu k odstraňování odštěpků při tlaku 2 bary	(NI/min)	> 1,5	> 1,5

* viz strana 33

Fyzikální vlastnosti

Teplota při skladování:	-40 °C až +70 °C
Vlhkost vzduchu při skladování:	8 % až 80 % (relativní), nekondenzující při +40 °C
Teplota při provozu:	+10 °C až +40 °C
Vlhkost vzduchu při provozu:	15 % až 80 % (relativní), nekondenzující při +40 °C

Záruční list

Tento výrobek byl vyroben s vysokou péčí kvalifikovanými odborníky. Bezchybný provoz zaručuje široký rozsah testů a kontrol. Záruka může být uznána, pouze pokud byly dodrženy všechny provozní podmínky a pokyny uvedené v návodu k použití.

Jako výrobce společnost W&H odpovídá za vady materiálu a za výrobní defekty vzniklé v záruční době 12 měsíců od zakoupení.

Nepřebíráme zodpovědnost za poškození způsobené nesprávným užíváním nebo opravou třetí osobou, která nebyla autorizovaná společností W&H!

Záruční nároky uplatňujte, při předložení dokladu o zakoupení, u vašeho dodavatele nebo u autorizovaného servisního partnera společnosti W&H. Provedení záručního výkonu neprodlužuje záruku ani záruční lhůtu.

Záruka **12** měsíců

Autorizovaní servisní partneři společnosti W&H

Navštivte společnost W&H na internetu na <http://wh.com>

V sekci »Servis« naleznete nejbližšího autorizovaného servisního partnera společnosti W&H.

Pokud nemáte přístup na internet, kontaktujte prosím:

W&H Dentalmechanik GmbH, Ignaz-Glaser-Straße 60, A-5111 Bürmoos

t + 43 6274 6236-239, f + 43 6274 6236-890, E-Mail: service.dept@wh.com

Výrobce

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t +43 / 6274 / 6236-0, f +43 / 6274 / 6236-55
office@wh.com wh.com



ISO 13485,
93/42/EEC – Annex II

Form-Nr. 50618 ACZ
Rev. 000 / 08.07.2010
Změny vyhrazeny